

# Quièssiôn chèn rèpônse ? = Questions sans réponses ?

Autor(en): **Laguièr, Andri / Lagger, André**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **18 (1990)**

Heft 68

PDF erstellt am: **22.05.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-242434>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



## Pages valaisannes

### Quièssiôn chèn rèpônsè?

Lè savan pouôn pâ tot èsplecâ.  
Mi louén quiè lè j'èhilè, fâ côquâ.  
Fâ lèvà bèn hât lè j'ouès, doncouèdon.  
Ôn ch'apèrchit qu'ôn è petéc, adon.

L'omo ya chein dè pliô quiè lè béhiè:  
L'ârma, l'èspri, la rijôn, lè téhè.  
Yè h'einehat dè rôtenâ, pénchâ.  
D'anvoué yein-te? Couè fé-te dè sté lâ?

È anvoué va-te? Porcouè pâ, ari?  
Hléc qu'yè pâ pèrbôlechein, troveri.  
Ya rein qu'a côquâ pèr tot aleintor  
Por afroâ dè compreindrè la mor.

Porcouè lè j'eiñjiôteussè, guièrè, fan?  
Ôn zor, po tsecôn arè prou dè pan!  
porcouè lè maladéc, retso, pouro?  
Porcouè d'ôn yan mi dè chans quiè d'âtro?

Zalou, orgoliou, haroch è gônfliâ,  
Ôn chôpourtè pâ di j'âtro lo fliâ.  
Apré tot, nô fâ pâ nô j'èhonâ  
Che dou paradéc nô j'an còpèlà!

Po d'ôn, lè via pachè bèn tra véito.  
Po d'âtro, lè zor chôn lôn, bèn vouéido.  
Ôn pou chouir pâ chèdrè po ch'ein d'alâ.  
Hléc dè la fés, nô derè pâ: ôlà!

*Andri Laguièr*

## Questions sans réponses?

*Les savants ne peuvent pas tout expliquer.  
Plus loin que les étoiles, il faut regarder.  
Il faut lever bien haut les yeux, de temps en temps.  
On s'aperçoit qu'on est petit, alors.*

*L'homme a quelque chose de plus que les bêtes:  
L'âme, l'esprit, la raison, les têtes.  
Il est capable de réfléchir, penser.  
D'où vient-il? Que fait-il de ce côté?*

*Et où va-t-il? Pourquoi pas, aussi?  
Celui qui n'est pas impatient, trouvera.  
Il n'y a qu'à regarder partout alentour  
Pour essayer de comprendre la mort.*

*Pourquoi les injustices, guerres, faim?  
Un jour, pour chacun il y aura assez de pain!  
Pourquoi les maladies? les riches? les pauvres?  
Pourquoi certains ont-ils plus de chance que d'autres?*

*Jaloux, orgueilleux, accapareurs et gonflés,  
On ne supporte pas des autres l'odeur.  
Après tout, il ne faut pas nous étonner  
Si du paradis, ils nous ont culbutés?*

*Pour certains, la vie passe bien trop vite.  
Pour d'autres, les jours sont longs, bien vides.  
On ne peut bien sûr pas choisir pour nous en aller.  
Celui de la faux, ne nous dira pas: holà!*

André Lager

